

Charles Riesen wins Aerosuisse award



Charles Riesen

Photo: Rolf Sulser

Aerosuisse, the umbrella organisation of Switzerland's aeronautical and aerospace industry, has honoured Charles Riesen with its 2009 award. Riesen, who recently retired from the position of director of Bern airport, has fought tirelessly for many decades for the survival of the Swiss capital's air hub. «He recognised, among other things, that one to two miles of road go nowhere, but one to two miles of runway

reach anywhere,» explained Aerosuisse president Paul Kurrus. He added that Riesen has inspired at least one generation of young pilots to fly safely, through his activities as a pilot, flight instructor and volunteer chief investigator for Switzerland's aircraft accident investigation bureau. Riesen will continue to work for the preservation of important regional airports in Switzerland and Europe in future.



Argus Ref 37031311

Aerosuisse Award für Charles Riesen



Charles Riesen

Foto: Rolf Sulser

Die Aerosuisse, der Dachverband der schweizerischen Luft- und Raumfahrt, mit ihrem «Aerosuisse Award 2009» Charles Riesen geehrt. Riesen war bis vor wenigen Monaten Direktor des Flughafens Bern-Belp und hat während Jahrzehnten erfolgreich für das Überleben des Hausflughafens der Bundeshauptstadt gekämpft. «Unter anderem mit der Einsicht, dass ein bis zwei Kilometer Strasse nirgendwo hin führen, ein bis zwei Meilen Piste aber überall hin», wie Aerosuisse-Präsident Paul Kurrus in der Laudatio sagte. Als Pilot, Fluglehrer und nebenamtlicher Untersuchungsleiter für das Büro für Flugunfalluntersuchungen habe Riesen mindestens eine Generation junger Piloten für eine sichere aviatische Zukunft begeistert. Der Geehrte will sich weiterhin in der Schweiz und in Europa für den Erhalt volkswirtschaftlich wichtiger Regionalflugplätze einsetzen.



Argus Ref 37031270

Aerosuisse Award décerné à Charles Riesen



Charles Riesen

Photo: Rolf Sulser

Aerosuisse, fédération faitière de l'aéronautique et de l'aérospatiale suisses, a décerné son Aerosuisse Award 2009 à Charles Riesen. Jusqu'il y a quelques mois à peine, Charles Riesen était directeur de l'aéroport de Berne-Belp. Pendant des décennies il aura bataillé pour la survie de l'aéroport de la capitale helvétique. En partant notamment de l'idée «qu'un ou deux kilomètres de route ne mènent nulle part tandis qu'un ou deux miles de piste conduisent partout», comme s'est plu à souligner Paul Kurrus, président d'Aerosuisse. Pilote, instructeur de vol et responsable d'enquête bénévole au bureau d'enquête sur les accidents aériens, Charles Riesen a inspiré toute une génération de jeunes pilotes. Il veut continuer à œuvrer en Suisse et en Europe pour le maintien d'aéroports régionaux importants sur le plan économique.

Aerosuisse, fédération faitière de l'aéronautique et de l'aérospatiale suisses, a décerné son Aerosuisse Award 2009 à Charles Riesen. Jusqu'il y a quelques mois à peine, Charles Riesen était directeur de l'aéroport de Berne-Belp. Pendant des décennies il aura bataillé pour la survie de l'aéroport de la capitale helvétique. En partant notamment de l'idée «qu'un ou deux kilomètres de route ne mènent nulle part tandis qu'un ou

